

NACIONES UNIDAS

UN LIBRARY



JUL 23 1979

ASAMBLEA
GENERAL



UN/DA COLLECTION
CONSEJO
DE SEGURIDAD

Distr.
GENERAL

A/34/368

S/13458

18 julio 1979

ESPAÑOL

ORIGINAL: FRANCES

ASAMBLEA GENERAL

Trigésimo cuarto período de sesiones

Tema 46 de la lista preliminar*

APLICACION DE LA DECLARACION

SOBRE EL FORTALECIMIENTO DE

LA SEGURIDAD INTERNACIONAL

CONSEJO DE SEGURIDAD

Trigésimo cuarto año

Carta de fecha 18 de julio de 1979 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios Interino de la Misión Permanente de Kampuchea Democrática ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir adjunta a Vuestra Excelencia, para su información, la declaración de fecha 17 de julio de 1979 del portavoz del Gobierno de Kampuchea Democrática sobre el problema de los refugiados.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir este texto como documento oficial de la Asamblea General, en relación con el tema 46 de la lista preliminar, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) CHAN Youran
Representante Permanente Interino
de Kampuchea Democrática

* A/34/50.

Anexo

Declaración de fecha 17 de julio de 1979 del portavoz del Gobierno de Kampuchea Democrática sobre el problema de los refugiados

En la actualidad, el mundo entero se preocupa intensamente de la suerte de los millones de refugiados de Viet Nam que soportan los peores sufrimientos y se ven expuestos diariamente a una muerte especialmente atroz. El problema de los refugiados alcanza ahora un punto crítico que amenaza gravemente la estabilidad política, social, económica y la seguridad de los países de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN). Los días 20 y 21 de julio de 1979 se celebrará en Ginebra, bajo los auspicios de las Naciones Unidas, una conferencia internacional sobre el problema de los refugiados. En esta ocasión, el portavoz del Gobierno de Kampuchea Democrática está autorizado a hacer la siguiente declaración:

El pueblo de Kampuchea y el Gobierno de Kampuchea Democrática se felicitan de la celebración de esta conferencia internacional sobre el problema de los refugiados y expresan la esperanza de que en ella se adopten medidas apropiadas, que puedan aportar una solución eficaz y rápida a este problema especialmente preocupante y doloroso. A este respecto, el Gobierno de Kampuchea Democrática comparte la opinión expresada por los gobiernos de numerosos países, sobre todo los del Asia meridional, de que es necesario determinar bien las causas profundas del problema y tomar medidas para resolverlo desde su raíz.

La política de explotación, de opresión y de genocidio practicada por las autoridades de Hanoi frente a su propio pueblo, así como su política de agresión y de expansión contra los países vecinos son la causa del éxodo de millones de refugiados vietnamitas, de cientos de miles de refugiados de Laos y de decenas de miles de refugiados de Kampuchea.

Por lo que se refiere a las decenas de miles de habitantes de Kampuchea que se ven obligados a ir a buscar refugio provisional en Tailandia, su suerte es aún más dramática y más dolorosa que la de los "refugiados del mar". En efecto, todas estas poblaciones inocentes son víctimas directas de la guerra de devastación y de genocidio perpetrada por los agresores vietnamitas. Por dondequiera que pasan, éstos asesinan y se dedican al bandidaje, destruyen y roban todo, cosechas, arroz, ganado, viviendas. Los refugiados que han podido escapar una primera vez a las matanzas tienen que huir de nuevo ante el avance de las tropas vietnamitas para buscar asilo provisionalmente en territorio tailandés, una vez tras otra, que esto se termine. Todos estos refugiados de Kampuchea regresarán definitivamente a su país cuando las tropas vietnamitas dejen de agredir a Kampuchea y se retiren por completo del territorio.

Pero el problema de los refugiados tiene otro aspecto sin precedente en la historia, al que la opinión mundial todavía no concede suficiente atención. Se trata del envío sistemático por las autoridades de Hanoi de nacionales vietnamitas y de su instalación en el territorio de Kampuchea en lugar de los habitantes de este país asesinados previamente u obligados a huir de su país.

De este modo, a fines de mayo de 1979, las autoridades de Hanoi hicieron instalarse en territorio de Kampuchea a casi 200.000 nacionales vietnamitas, repartidos en las provincias del litoral y en las meridionales. Actualmente, al mismo tiempo que continúan el genocidio contra el pueblo de Kampuchea, obligándole a expatriarse, las autoridades de Hanoi están introduciendo e instalando sistemáticamente a nacionales vietnamitas en territorio de Kampuchea. De este modo, el pueblo de Kampuchea está en la actualidad en peligro de muerte, por culpa de las autoridades de Hanoi que practican una política de exterminación sistemática contra la raza de Kampuchea y que se proponen hacer desaparecer a Kampuchea del mapa mundial.

Se trata, en consecuencia, de otro aspecto de la política de exportación de refugiados que conmueve y desafía la conciencia de toda la humanidad.

El pueblo de Kampuchea y el Gobierno de Kampuchea Democrática tienen la esperanza de que en la Conferencia internacional de Ginebra se conceda mayor atención a este otro aspecto del problema de los refugiados, se examine y se delibere sobre el problema del envío y el establecimiento sistemático por las autoridades de Hanoi de varios centenares de miles de nacionales vietnamitas en territorio de Kampuchea, se adopten medidas para impedirlo y se obligue a las autoridades de Hanoi a poner fin a esta práctica.

Este problema dramático de los refugiados no puede separarse de la política de agresión y de expansión vietnamita-soviética en general y de la guerra de agresión vietnamita contra Kampuchea en particular. Por esto, muchos países del mundo han expresado su simpatía y prestado su apoyo a la justa lucha del pueblo de Kampuchea para defender una Kampuchea Democrática independiente y soberana en su integridad territorial y asegurar la perpetuación de la raza de Kampuchea.

El pueblo de Kampuchea y el Gobierno de Kampuchea Democrática aprovechan esta ocasión para renovar a todos los gobiernos, pueblos, partidos políticos, organizaciones de masas y personalidades amigas la expresión emocionada de su profundo agradecimiento. El pueblo de Kampuchea y el Gobierno de Kampuchea Democrática están convencidos de que seguirán haciendo oír su voz y adoptarán una política, en ocasión de la celebración de esta conferencia internacional y en el futuro, para obligar a las autoridades de Hanoi a poner término a la política de exportación de nacionales vietnamitas al territorio de Kampuchea, a cesar el genocidio contra el pueblo de Kampuchea, a retirar todas sus tropas de agresión de Kampuchea para dejar al pueblo de Kampuchea que resuelva él mismo sus propios asuntos sin intervención exterior y ponga fin a los inmensos sufrimientos del pueblo de Kampuchea.
